



**Elecciones especiales de  
noviembre de 2023**

**Folleto en español para  
votantes del condado de  
Yamhill**

**OREGON SOS**

# Información para el votante

Para ser apto para votar en las elecciones del distrito especial del 7 de noviembre de 2023, la tarjeta de registro de votante llena debe estar en el archivo de la Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk) a más tardar a las 5:00 p. m. del 17 de octubre de 2023.

## **PUEDE REGISTRARSE PARA VOTAR SI:**

- es un ciudadano de los Estados Unidos;
- tiene al menos 16 años de edad (*puede votar si tiene 18 años de edad o más el día de las elecciones*);
- es un residente de Oregon.

## **DEBE ACTUALIZAR SU REGISTRO SI:**

- su residencia o dirección postal cambia;
- su nombre cambia;
- quiere cambiar su afiliación a un partido.

Puede **registrarse para votar** o **actualizar su registro** en [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov).

## **INSTRUCCIONES PARA LAS VOTACIONES:**

Cuando reciba su paquete electoral en el correo postal, revíselo inmediatamente para asegurarse de que está completo. Debe incluir los siguientes elementos:

- una boleta electoral impresa;
- un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío pagados y con borde de color morado para que pueda enviar su boleta electoral (no olvide firmarlo);
- un encarte con respecto a lo siguiente:
  - El condado de Yamhill ya no utiliza la cubierta de privacidad opcional. El sobre de envío de la boleta electoral ahora cuenta con una cubierta de seguridad impresa en el interior que protege su privacidad y la confidencialidad de su voto.

Si falta alguno de estos artículos, comuníquese con la Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) llamando al (503) 434-7518 o al (503) 554-7850 en Newberg, y se le enviará un paquete electoral de reemplazo.

## **PARA MARCAR SU VOTO Y REALIZAR UNA CORRECCIÓN EN SU BOLETA ELECTORAL:**

Si comete un error en su boleta electoral, la arruina de alguna manera o la extravía, puede obtener una boleta electoral de reemplazo comunicándose con la Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) al (503) 434-7518 o al (503) 554-7580 en Newberg.

## **PARA ENVIAR SU BOLETA ELECTORAL MARCADA CON EL VOTO:**

- Introduzca la boleta electoral en el sobre de envío de la boleta electoral con borde de color morado.
- **Recuerde firmar el sobre de envío de la boleta electoral.**
- La firma del sobre de envío de la boleta electoral de cada votante se compara con la firma del votante en el registro. La firma debe coincidir para que sea contabilizada. Si ha modificado su firma, actualice su registro de votante.
- Envíe por correo postal (no es necesario ponerle estampilla postal) o deposite el sobre de envío de la boleta electoral en un buzón oficial de entrega de boletas electorales.

## **VOTANTES CON DISCAPACIDADES:**

Si necesita ayuda para votar o para emitir su voto, llame a la Oficina Electoral del condado Yamhill (Yamhill County Elections office) al 503-434-7518 o al 503-554-7850 en Newberg. Podemos ayudarlo o puede autorizar a un amigo, a un familiar u otra persona de confianza, que no esté vinculada a su empleador o sindicato, para que le ayude.

Todos los sitios de entrega estarán **abiertos** las 24 horas del día, los 7 días de la semana,  
a partir del miércoles 18 de octubre de 2023.

Todos los sitios de entrega **cerrarán** a las **8:00 p. m.** el día de las elecciones,  
el martes 7 de noviembre de 2023.

## **Encuentre un sitio de entrega cerca de su ubicación:**

### **Carlton**

#### **\*NUEVA\* ubicación temporal**

Salón de la Legión Estadounidense (American Legion Hall)  
Estacionamiento  
158 E Main Street

### **McMinnville**

Sede de la corte (adentro del vestíbulo)  
535 NE 5th Street

Buzón de entrega con acceso para vehículos de la sede de la corte  
(Lado este del estacionamiento de la sede de la corte,  
entrada por la 5<sup>th</sup> y Ford Streets)

Oficina del Secretario del condado de Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)  
(Afuera de la puerta principal y adentro del vestíbulo)  
414 NE Evans Street

### **Yamhill**

Municipalidad de Yamhill (Yamhill City Hall)  
205 S Maple Street

## **¡Los matasellos pueden contar!**

A partir del 1 de enero de 2022, un oficial electoral de Oregon puede aceptar y procesar una boleta electoral que haya llegado a su oficina a través de USPS si el sobre tiene matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones.

- El sobre de la boleta electoral debe estar firmado.
- Debe tener un matasellos (o un indicador de USPS) del día de las elecciones o antes.
- Debe llegar a más tardar el séptimo día después del día de las elecciones.

# Propuesta 34-326 – Distrito Rural contra Incendios de Gaston (Gaston Rural Fire District)

**Título:** Renovación del plan de impuestos locales por opción por 5 años para el capital y las operaciones

**Pregunta:** ¿Debe el distrito aumentar el plan de impuestos locales por opción a una tasa de \$1.01 por cada \$1,000 de valor fiscal a partir del año fiscal 2024/2025? Esta propuesta puede hacer que los impuestos prediales aumenten más del tres por ciento.

**Resumen:** Esta propuesta reemplazará el plan de impuestos locales por opción actual de \$0.67 y lo aumentará por \$0.34 por cada \$1,000 de valor fiscal a partir del año fiscal 2024/2025. El total del plan de impuestos locales por opción propuesto de \$1.01 por cada \$1,000 de valor fiscal apoyará el costo anual de los servicios contra incendios y de emergencias médicas y los costos de capital.

El distrito opera una estación que respondió a aproximadamente 759 llamadas de servicio para las comunidades de Cherry Grove, Laurelwood y la ciudad de Gaston durante el 2022. El distrito comenzó a dotar de personal a la estación las 24 horas del día, los 7 días de la semana, lo que ha mejorado los tiempos de respuesta.

Este nuevo plan de impuestos nuevo permitiría:

- mantener el modelo de personal las 24 horas del día, los 7 días de la semana en la estación de bomberos;
- que el distrito cubra de forma adecuada los costos asociados con el objetivo de mantener tiempos de respuesta adecuados;
- proporcionar vestuario de protección personal, equipos y capacitación para los miembros voluntarios;
- adquirir, modernizar, renovar y mejorar los aparatos y el equipo;
- mejorar el equipo y los programa informáticos.

El nuevo plan de impuestos locales por opción recaudaría aproximadamente: \$468,097 en 2025-2026; \$482,140 en 2026-2027; \$496,605 en 2027-2028; \$511,503 en 2028-2029; y \$526,848 en 2029-2030

## **Explicación de la propuesta**

La tasa permanente de impuestos del Distrito contra Incendios de Gaston (Gaston Fire District) es de \$1.0921 por cada \$1,000 de valor fiscal. El Departamento de Ingresos de Oregon (Oregon Department of Revenue) estableció esta tasa como resultado de la propuesta 50 en 1998. Esta tasa no era suficiente para cubrir el aumento de los costos, en noviembre de 2004, los votantes aprobaron un plan de impuestos locales por opción (local option levy (LOL, por sus siglas en inglés)) por cinco años de \$0.42 por cada \$1,000 de valor fiscal para que el distrito pudiera cubrir sus gastos operativos y asignar fondos de reserva. En noviembre de 2008, los votantes aprobaron la renovación del LOL a una tasa de \$0.67 por cada \$1,000. El distrito ha funcionado con este nivel de financiación sin solicitarle un aumento a la comunidad durante los últimos 16 años.

La Junta de Directores del distrito le ha dado prioridad a la contratación de personal para las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para proporcionar una respuesta inmediata a las llamadas de emergencia y ha reconocido que el costo de proporcionar una respuesta de emergencia a una comunidad cada vez más grande está superando los ingresos generados por esta tasa permanente y el LOL. Por lo tanto, le están solicitando a los votantes que reemplacen el LOL por un aumento de \$0.37 por cada \$1,000. Esto le proporcionaría al distrito un LOL de \$1.01 por cada \$1,000.

Si se aprueba, el LOL generaría los ingresos necesarios para mantener los niveles de personal que satisfagan las demandas de servicios, cubriría los costos asociados con un aumento de casi el 48% en llamadas al 911 en los últimos 5 años, equiparía a nuestros bomberos voluntarios con vestuario de protección personal actualizado, apoyaría la implementación de la tecnología necesaria y aumentaría el fondo para el reemplazo de aparatos, para que el distrito pueda comprar un camión de bomberos que reemplace el vehículo antiguo.

### **¿A quién presta servicio el Distrito contra Incendios de Gaston (Gaston Fire District)?**

El Distrito contra Incendios de Gaston (Gaston Fire District) presta servicios de emergencias del 911 contra incendios, de rescate y médicos a las comunidades de Laurelwood, Cherry Grove y la ciudad de Gaston. Su área de respuesta es de 55 millas cuadradas y se encuentra tanto en el condado de Washington como en el de Yamhill.

### **¿Cuántos bomberos tiene el Distrito contra Incendios de Gaston (Gaston Fire District)?**

El Distrito contra Incendios de Gaston (Gaston Fire District) cuenta con tres bomberos profesionales y alrededor de 25 bomberos voluntarios. La estación tiene personal las 24 horas del día, los 7 días de la semana, conformado por un bombero profesional y un

residente voluntario. Los voluntarios asisten a la estación desde sus casas y responden a medida que se necesiten recursos adicionales.

**¿Qué ha hecho el distrito para proporcionar una respuesta rápida a las llamadas de emergencia que solicitan ayuda?**

En junio de 2022, el distrito pasó de contar con personal diurno a contar con personal para las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Hay un bombero profesional y un residente voluntario de guardia las 24 horas del día. Esto permite que un equipo de al menos dos bomberos responda desde la estación momentos después de que se reciba la llamada solicitando ayuda. Antes de este cambio, el tiempo de respuesta promedio era de más de 10 minutos. Con el personal las 24 horas del día, los 7 días de la semana, el tiempo de respuesta promedio se redujo en más de 8 minutos, con un tiempo de respuesta promedio de menos de 2 minutos.

**¿Qué ha cambiado para que se necesiten los fondos adicionales?**

Para cubrir el volumen de llamadas, el distrito ha aumentado los rangos de voluntarios de 8 a aproximadamente 25, la tecnología está cambiando constantemente con gastos asociados que no se experimentaban anteriormente y se necesita reemplazar un camión de bomberos antiguo en los próximos 5 años.